

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Wisdom of Sirach, Chapter 9

ΣΟΦΙΑ ΣΕΙΡΑΧ Θ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Guard desire, keep loyal company, and live among the wise.

Translation & textual notes

The Greek text of Sirach 9 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Sirach 9 joins sexual restraint to social discernment. The opening unit guards the heart, the eyes, and bodily proximity from adulterous or promiscuous entanglement, insisting that beauty and flirtation can inflame desire into ruin. From there the chapter widens to questions of friendship, envy, political danger, counsel, table fellowship, and public speech: cherish the old friend, do not admire the sinner's passing glory, tread carefully around the violent, and seek the company of

the wise and righteous. Wisdom here is not abstraction but a disciplined ordering of desire, association, and conversation under the fear of the Lord. The irregular verse numbering reflects the traditional Greek versification.

Discourse structure of the chapter

A · 9:1-9

Guard desire, sight, and proximity in relation to women

Begins with concentrated warnings against jealousy, surrender of power, prostitution, urban wandering, seductive beauty, and familiar intimacy with another man's wife.

B · 9:10-13

Value tested friends and do not admire the wicked

Sirach next commends the long-proven friend, warns against envying the sinner or taking pleasure in the impious, and counsels distance from those who wield lethal power.

C · 9:14-18

Let counsel, speech, and fellowship be shaped by the wise

The closing section urges measured judgment, consultation with the wise, fellowship with the righteous, delight in the law of the Most High, and caution toward the glib and socially dangerous speaker.

1 μὴ ζήλου γυναῖκα τοῦ κόλπου σου μηδὲ διδάξης ἐπὶ σεαυτὸν παιδείαν πονηράν

Do not be jealous of the wife of your bosom, and do not teach her an evil lesson against yourself.

Prohibition ASYNDETON

The unit opens by guarding marriage from corrosive jealousy and self-defeating provocation.

μή

do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ζήλου

be jealous of

V4 PAD2S · ζηλώω

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

ζήλου: verbal form rendered 'be jealous of' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

γυναῖκα

wife

N3K ASF · γυνή

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

γυναῖκα: lexical item rendered 'wife' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article rendered 'of the' and marking the noun phrase in context.

κόλπου

bosom

N2 GSM · κόλπος

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

κόλπου: lexical item rendered 'bosom' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

μηδὲ

and do not

C · μηδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

μηδὲ: connective or conjunction rendered 'and do not' in this chapter's argument flow.

διδάξης

teach

VA AAS2S · διδάσκω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

διδάξης: verbal form rendered 'teach' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: preposition rendered 'against' and governing its phrase in this context.

σεαυτὸν

yourself

RD ASM · σεαυτοῦ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ participant reference

σεαυτὸν: pronominal form rendered 'yourself' with reference set by the immediate context.

παιδείαν

a lesson

N1A ASF · παιδεία

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

παιδείαν: lexical item rendered 'a lesson' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

πονηράν

evil

A1A ASF · πονηρός

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

πονηράν: lexical item rendered 'evil' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

2 μὴ δῶς γυναικὶ τὴν ψυχὴν σου ἐπιβῆναι αὐτὴν ἐπὶ τὴν ἰσχὺν σου

Do not give your soul to a woman, so that she should step upon your strength.

Warning ASYNDETON

Desire must not become surrender of one's inner life and moral stability.

μὴ

do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μὴ: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

δῶς

give

VO AAS2S · δίδωμι

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

δῶς: verbal form rendered 'give' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

γυναικὶ

to a woman

N3K DSF · γυνή

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

γυναικὶ: lexical item rendered 'to a woman' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

ψυχὴν

soul

N1 ASF · ψυχή

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

ψυχὴν: lexical item rendered 'soul' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

ἐπιβῆναι

to step upon

VB AAN · βαίνω + ἐπι

infinitival form functioning as a verbal complement within the clause

→ infinitival force expressed within the clause

ἐπιβῆναι: verbal form rendered 'to step upon' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

αὐτὴν

her

RD ASF · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ participant reference

αὐτὴν: pronominal form rendered 'her' with reference set by the immediate context.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: preposition rendered 'against' and governing its phrase in this context.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

ἰσχύν

strength

N3 ASF · ἰσχύς

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

ἰσχύν: lexical item rendered 'strength' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

3 μὴ ὑπάντα γυναικὶ ἑταιριζομένη μήποτε ἐμπέσης εἰς τὰς παγίδας αὐτῆς

Do not meet with a woman who behaves like a prostitute, lest you fall into her snares.

Prohibition ASYNDETON

The danger lies not only in the act but in the trap that precedes it.

μὴ

do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μὴ: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ὑπάντα

meet with

V3 PAD2S · ἀντάω + ὑπο

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

ὑπάντα: verbal form rendered 'meet with' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

γυναικὶ

to a woman

N3K DSF · γυνή

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

γυναικὶ: lexical item rendered 'to a woman' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἑταιριζομένη

a courtesan

V1 · πμδσφ ἑταιρίζω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

ἑταιριζομένη: verbal form rendered 'a courtesan' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μήποτε

lest perhaps

D · μήποτε

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μήποτε: connective or conjunction rendered 'lest perhaps' in this chapter's argument flow.

ἐμπέσης

you fall

VA AAS2S · πίπτω + ἐν

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

ἐμπέσης: verbal form rendered 'you fall' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: preposition rendered 'into' and governing its phrase in this context.

τάς

the

RA APF · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τάς: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

παγίδας

snares

N3D APF · παγίς

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

παγίδας: lexical item rendered 'snares' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

αὐτῆς: pronominal form rendered 'her' with reference set by the immediate context.

4 μετὰ ψαλλούσης μὴ ἐνδελέχιζε μήποτε ἀλῶς ἐν τοῖς ἐπιχειρήμασιν αὐτῆς

Do not linger with a singing woman, lest you be caught by her devices.

Warning ASYNDETON

Charm and performance are treated as instruments that can capture the inattentive hearer.

μετά
with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

μετά: preposition rendered 'with' and governing its phrase in this context.

ψαλλούσης
a singing woman

V1 · παπγοφ ψάλλω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

ψαλλούσης: verbal form rendered 'a singing woman' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μή
do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐνδελέχιζε
linger

V1 PAD2S · ἐνδελεχίζω

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

ἐνδελέχιζε: verbal form rendered 'linger' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μήποτε
lest perhaps

D · μήποτε

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μήποτε: connective or conjunction rendered 'lest perhaps' in this chapter's argument flow.

άλῶς
you be caught

VZ AAS2S · ἀλίσκω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

άλῶς: verbal form rendered 'you be caught' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

τοῖς
the

RA DPN · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

ἐπιχειρήμασιν
devices

N3M DPN · ἐπιχείρημα

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

ἐπιχειρήμασιν: lexical item rendered 'devices' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

αὐτῆς
her

RD GSF · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

αὐτῆς: pronominal form rendered 'her' with reference set by the immediate context.

5 παρθένον μὴ καταμάνθανε μήποτε σκανδαλισθῆς ἐν τοῖς ἐπιτιμίοις αὐτῆς

Do not stare at a virgin, lest you stumble into the penalties connected with her.

Warning

ASYNDETON

Undisciplined looking is pictured as the first step toward culpable entanglement.

παρθένον

a virgin

N2 ASF · παρθένος

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

παρθένον: lexical item rendered 'a virgin' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μὴ

do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καταμάνθανε

gaze at

V1 PAD2S · μανθάνω + κατα

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

καταμάνθανε: verbal form rendered 'gaze at' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μήποτε

lest perhaps

D · μήποτε

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μήποτε: connective or conjunction rendered 'lest perhaps' in this chapter's argument flow.

σκανδαλισθῆς

you stumble

VS APS2S · σκανδαλίζω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

σκανδαλισθῆς: verbal form rendered 'you stumble' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

ἐπιτιμίοις

penalties

N2N DPN · ἐπιτίμιον

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

ἐπιτιμίοις: lexical item rendered 'penalties' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

αὐτῆς: pronominal form rendered 'her' with reference set by the immediate context.

6 μὴ δῶς πόρναις τὴν ψυχὴν σου ἵνα μὴ ἀπολέσῃς τὴν κληρονομίαν σου

Do not give your soul to prostitutes, lest you destroy your inheritance.

Prohibition ASYNDETON

Sexual folly threatens not only purity but the concrete goods one is meant to preserve.

μὴ

do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

δῶς

give

VO AAS2S · δίδωμι

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

δῶς: verbal form rendered 'give' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

πόρναις

to prostitutes

N1 DPF · πόρνη

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

πόρναις: lexical item rendered 'to prostitutes' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

ψυχὴν

soul

N1 ASF · ψυχή

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

ψυχὴν: lexical item rendered 'soul' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

ἵνα

so that

C · ἵνα

subordinating conjunction marking purpose or prevention

→ discourse linkage

ἵνα: connective or conjunction rendered 'so that' in this chapter's argument flow.

μὴ

do not

D · μὴ

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μὴ: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἀπολέσης

you destroy

VA AAS2S · ὀλλύω + ἀπο

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

ἀπολέσης: verbal form rendered 'you destroy' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

κληρονομίαν

inheritance

N1A ASF · κληρονομία

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

κληρονομίαν: lexical item rendered 'inheritance' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

7 μὴ περιβλέπου ἐν ῥύμαις πόλεως καὶ ἐν ταῖς ἐρήμοις αὐτῆς μὴ πλανῶ

Do not look around in the streets of a city, and do not wander in its deserted places.

Exhortation ASYNDETON

The warning targets idle roaming that places desire in the path of temptation.

μή
do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

περιβλέπου
look around

V1 PMD2S · βλέπω + περι

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

περιβλέπου: verbal form rendered 'look around' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

ρύμαις
streets

N1 DPF · ῥύμη

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

ρύμαις: lexical item rendered 'streets' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

πόλεως
of a city

N3I GSF · πόλις

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

πόλεως: lexical item rendered 'of a city' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καί
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καί: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

ταῖς
the

RA DPF · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

ἐρήμοις
deserted places

N2 DPF · ἐρήμος

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

ἐρήμοις: lexical item rendered 'deserted places' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

αὐτῆς
her

RD GSF · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

αὐτῆς: pronominal form rendered 'her' with reference set by the immediate context.

μή
do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

πλανῶ
wander

V3 PMD2S · πλανάω

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

πλανῶ: verbal form rendered 'wander' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

8 ἀπόστρεψον ὄφθαλμόν ἀπὸ γυναικὸς εὐμόρφου καὶ μὴ καταμάνθανε κάλλος ἀλλότριον ἐν κάλλει
γυναικὸς πολλοὶ ἐπλανήθησαν καὶ ἐκ τούτου φιλία ὥς πῦρ ἀνακαίεται

Turn your eye away from a beautiful woman, and do not gaze at another's beauty; by a woman's beauty many have been led astray, and from it passion blazes up like fire.

Warning ASYNDETON

Sight, desire, and inflamed attachment are linked in a chain that wisdom interrupts at the beginning.

ἀπόστρεψον

turn away

VA AAD2S · στρέφω + ἀπο

verbal form carrying the action or command of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

ἀπόστρεψον: verbal form rendered 'turn away' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ὄφθαλμόν

eye

N2 ASM · ὄφθαλμός

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

ὄφθαλμόν: lexical item rendered 'eye' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: preposition rendered 'from' and governing its phrase in this context.

γυναικὸς

a woman

N3K GSF · γυνή

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

γυναικὸς: lexical item rendered 'a woman' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

εὐμόρφου

beautiful

A1B GSF · εὖμορφος

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

εὐμόρφου: lexical item rendered 'beautiful' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καὶ: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

μὴ

do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μὴ: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καταμάνθανε

gaze at

V1 PAD2S · μανθάνω + κατα

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

καταμάνθανε: verbal form rendered 'gaze at' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

κάλλος

beauty

N3E ASN · κάλλος

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

κάλλος: lexical item rendered 'beauty' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἄλλοτριον

another's

A1A ASN · ἄλλότριος

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

ἄλλότριον: lexical item rendered 'another's' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

κάλλει

by beauty

N3E DSN · κάλλος

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

κάλλει: lexical item rendered 'by beauty' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

γυναικός

a woman

N3K GSF · γυνή

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

γυναικός: lexical item rendered 'a woman' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

πολλοί

many

A1 NPM · πολλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολλοί: lexical item rendered 'many' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐπλανήθησαν

were led astray

VCI API3P · πλανάω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

ἐπλανήθησαν: verbal form rendered 'were led astray' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καί: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: preposition rendered 'from' and governing its phrase in this context.

τούτου

this

RD GSN · οὗτος

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

τούτου: lexical item rendered 'this' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

φιλία

passion

N1A NSF · φιλία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φιλία: lexical item rendered 'passion' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ὥς

like

C · ὥς

adverbial modifier sharpening the clause

→ discourse linkage or contrast

ὥς: lexical item rendered 'like' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

πῦρ

fire

N3 ASN · πῦρ

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

πῦρ: lexical item rendered 'fire' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἀνακαίεται

blazes up

V1 PM13S · καίω + ἀνα

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

ἀνακαίεται: verbal form rendered 'blazes up' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

9 μετὰ ὑπάνδρου γυναικὸς μὴ κάθου τὸ σύνολον καὶ μὴ συμβολοκοπήσης μετ' αὐτῆς ἐν οἴνῳ μήποτε ἐκκλίνη ἡ ψυχὴ σου ἐπ' αὐτὴν καὶ τῷ πνεύματί σου ὀλίσθης εἰς ἀπώλειαν

Do not sit at all with another man's wife, and do not recline with her over wine, lest your soul incline toward her and in your spirit you slip into destruction.

Warning ASYNDETON

Familiar social setting and intoxication are named as the avenue by which desire collapses into ruin.

μετὰ

with

P · μετὰ

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: preposition rendered 'with' and governing its phrase in this context.

ὑπάνδρου

another man's

A1B GSF · ὑπάνδρος

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

ὑπάνδρου: lexical item rendered 'another man's' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

γυναικὸς

a woman

N3K GSF · γυνή

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

γυναικὸς: lexical item rendered 'a woman' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μὴ

do not

D · μὴ

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μὴ: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

κάθου

sit

V1 PMD2S · ἤμαι + κατα

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

κάθου: verbal form rendered 'sit' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

σύνολον

at all

A1B ASN · σύνολος

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

σύνολον: lexical item rendered 'at all' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καί: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

μή

do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

συμβολοκοπήσης

recline

VA AAS2S · συμβολοκοπέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

συμβολοκοπήσης: verbal form rendered 'recline' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μετ'

with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

μετ': preposition rendered 'with' and governing its phrase in this context.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

αὐτῆς: pronominal form rendered 'her' with reference set by the immediate context.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

οἶνω

wine

N2 DSM · οἶνος

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

οἶνω: lexical item rendered 'wine' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μήποτε

lest perhaps

D · μήποτε

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μήποτε: connective or conjunction rendered 'lest perhaps' in this chapter's argument flow.

ἐκκλίνη

incline

V1 PAS3S · κλίνω + ἐκ

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present or ongoing verbal force

ἐκκλίνη: verbal form rendered 'incline' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

ψυχή

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχή: lexical item rendered 'soul' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

ἐπ'

toward

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': preposition rendered 'and' governing its phrase in this context.

αὐτήν

her

RD ASF · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ participant reference

αὐτήν: pronominal form rendered 'her' with reference set by the immediate context.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καί: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

τῷ

in your

RA DSN · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article rendered 'in your' and marking the noun phrase in context.

πνεύματί

spirit

N3M DSN · πνεῦμα

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

πνεύματί: lexical item rendered 'spirit' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

ὀλίσθης

you slip

VA AAS2S · ὀλισθαίνω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

ὀλίσθης: verbal form rendered 'you slip' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: preposition rendered 'into' and governing its phrase in this context.

ἀπώλειαν

destruction

N1A ASF · ἀπώλεια

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

ἀπώλειαν: lexical item rendered 'destruction' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

10 μὴ ἐγκαταλίπης φίλον ἀρχαῖον ὃ γὰρ πρόσφατος οὐκ ἔστιν ἔφισος αὐτῷ οἶνος νέος φίλος νέος ἐὰν παλαιωθῇ μετ' εὐφροσύνης πίεσαι αὐτόν

Do not forsake an old friend, for a new one is not equal to him; a new friend is like new wine: when it grows old, you will drink it with gladness.

Exhortation ASYNDETON

The simile of aged wine praises friendships tested by time.

μὴ

do not

D · μὴ

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μὴ: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐγκαταλίπης

forsake

VB AAS2S · λείπω + ἐν + κατα

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

ἐγκαταλίπης: verbal form rendered 'forsake' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

φίλον

a friend

A1 ASM · φίλος

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

φίλον: lexical item rendered 'a friend' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἀρχαῖον

old

A1A ASM · ἀρχαῖος

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

ἀρχαῖον: lexical item rendered 'old' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ὃ

the

RA NSM · ὃ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

ὃ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

γάρ

for

X · γάρ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

γάρ: connective or conjunction rendered 'for' in this chapter's argument flow.

πρόσφατος

new

A1B NSM · πρόσφατος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πρόσφατος: lexical item rendered 'new' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

οὐκ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: lexical item rendered 'not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἔστιν

is

V9 PAI3S · εἰμί

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present or ongoing verbal force

ἔστιν: verbal form rendered 'is' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἕφισος

equal

A1 NSM · ἕπιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἕφισος: lexical item rendered 'equal' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ participant reference or interest

αὐτῷ: pronominal form rendered 'to him' with reference set by the immediate context.

οἶνος

wine

N2 NSM · οἶνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οἶνος: lexical item rendered 'wine' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

νέος

new

A1A NSM · νέος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νέος: lexical item rendered 'new' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

φίλος

friend

A1 NSM · φίλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φίλος: lexical item rendered 'friend' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

νέος

new

A1A NSM · νέος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νέος: lexical item rendered 'new' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐάν

if

C · ἐάν

conditional particle introducing a contingent clause

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: connective or conjunction rendered 'if' in this chapter's argument flow.

παλαιωθῇ

it grows old

VC APS3S · παλαιόω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

παλαιωθῇ: verbal form rendered 'it grows old' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μετ'

with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

μετ': preposition rendered 'with' and governing its phrase in this context.

εὐφροσύνης

gladness

N1 GSF · εὐφροσύνη

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

εὐφροσύνης: lexical item rendered 'gladness' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

πίεσαι

you will drink

VF FMI2S · πίνω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ future promise or projected result

πίεσαι: verbal form rendered 'you will drink' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

αὐτόν

it

RD ASM · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ participant reference

αὐτόν: pronominal form rendered 'it' with reference set by the immediate context.

11 μὴ ζηλώσης δόξαν ἁμαρτωλοῦ οὐ γὰρ οἶδας τί ἔσται ἡ καταστροφή αὐτοῦ

Do not envy the glory of a sinner, for you do not know what his downfall will be.

Warning ASYNDETON

Present splendor is unstable when its end remains hidden and ominous.

μὴ

do not

D · μὴ

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μὴ: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ζηλώσης

envy

VA AAS2S · ζηλώω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

ζηλώσης: verbal form rendered 'envy' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

δόξαν

glory

N1S ASF · δόξα

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

δόξαν: lexical item rendered 'glory' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἁμαρτωλοῦ

of a sinner

A1B GSM · ἁμαρτωλός

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

ἁμαρτωλοῦ: lexical item rendered 'of a sinner' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

οὐ not D · οὐ <i>negative particle qualifying the command or clause</i> → discourse linkage or contrast οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.	γὰρ for X · γὰρ <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage γὰρ: connective or conjunction rendered 'for' in this chapter's argument flow.	οἶδας you know VX XAI2S · οἶδα <i>finite verb advancing the action or assertion of the clause</i> → verbal force shaped by the clause context οἶδας: verbal form rendered 'you know' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.	τί what RI ASN · τίς <i>pronominal form functioning within the clause or phrase</i> → participant reference τί: pronominal form rendered 'what' with reference set by the immediate context.
ἔσται will be VF FMI3S · εἰμί <i>finite verb advancing the action or assertion of the clause</i> → future promise or projected result ἔσται: verbal form rendered 'will be' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.	ἡ the RA NSF · ὁ <i>article marking the noun phrase</i> → noun-phrase marking ἡ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.	καταστροφή downfall N1 NSF · καταστροφή <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence καταστροφή: lexical item rendered 'downfall' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form functioning within the clause or phrase</i> → relational specification αὐτοῦ: pronominal form rendered 'his' with reference set by the immediate context.

12 μὴ εὐδοκίῃς ἐν εὐδοκίᾳ ἀσεβῶν μνήσθητι ὅτι ἕως ἄδου οὐ μὴ δικαιωθῶσιν

Do not take pleasure in the pleasure of the ungodly; remember that they will not be vindicated down to Hades.

Warning ASYNDETON

The joy of the impious is relativized by the certainty of coming judgment.

μή
do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

εὐδοκίης
take pleasure

VA AAS2S · εὐδοκέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

εὐδοκίης: verbal form rendered 'take pleasure' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

εὐδοκία
in the pleasure

N1A DSF · εὐδοκία

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

εὐδοκία: lexical item rendered 'in the pleasure' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἀσεβῶν
of the ungodly

A3H GPM · ἀσεβής

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

ἀσεβῶν: lexical item rendered 'of the ungodly' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μνήσθητι
remember

VS APD2S · μινύσκω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

μνήσθητι: verbal form rendered 'remember' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ὅτι
that

C · ὅτι

conjunction introducing an explanation or ground

→ discourse linkage

ὅτι: connective or conjunction rendered 'that' in this chapter's argument flow.

ἕως
down to

P · ἕως

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: preposition rendered 'down to' and governing its phrase in this context.

ᾗδου
Hades

N1M GSM · ᾗδης

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

ᾗδου: lexical item rendered 'Hades' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

οὐ
not

D · οὐ

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μή
do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

δικαιωθῶσιν
they will be vindicated

VC APS3P · δικαιόω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

δικαιωθῶσιν: verbal form rendered 'they will be vindicated' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

13 μακρὰν ἄπεχε ἀπὸ ἀνθρώπου ὃς ἔχει ἐξουσίαν τοῦ φονεῦν καὶ οὐ μὴ ὑποπτέυσης φόβον θανάτου κἂν προσέλθης μὴ πλημμελήσης ἵνα μὴ ἀφέληται τὴν ζωὴν σου ἐπίγνωθι ὅτι ἐν μέσῳ παγίδων διαβαίνεις καὶ ἐπὶ ἐπάλξεων πόλεως περιπατεῖς

Keep far away from a man who has authority to kill, and you will not suspect the fear of death; but even if you approach him, do not slip, lest he take away your life; recognize that you are walking in the midst of snares and pacing upon the battlements of a city.

Warning ASYNDETON

Life near lethal power is described as movement through traps where one misstep can cost everything.

μακρὰν

far away

D · μακράν

adverbial modifier sharpening the clause

→ discourse linkage or contrast

μακρὰν: lexical item rendered 'far away' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἄπεχε

keep yourself

V1 PAD2S · ἔχω + ἀπο

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

ἄπεχε: verbal form rendered 'keep yourself' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: preposition rendered 'from' and governing its phrase in this context.

ἀνθρώπου

from a man

N2 GSM · ἄνθρωπος

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

ἀνθρώπου: lexical item rendered 'from a man' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ὃς

who

RR NSM · ὃς

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ participant prominence

ὃς: pronominal form rendered 'who' with reference set by the immediate context.

ἔχει

has

V1 PAI3S · ἔχω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present or ongoing verbal force

ἔχει: verbal form rendered 'has' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐξουσίαν

authority

N1A ASF · ἐξουσία

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

ἐξουσίαν: lexical item rendered 'authority' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

τοῦ

of the

RA GSN · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article rendered 'of the' and marking the noun phrase in context.

φονεύειν

to kill

V1 PAN · φονεύω

infinitival form functioning as a verbal complement within the clause

→ infinitival force expressed within the clause

φονεύειν: verbal form rendered 'to kill' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καὶ: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

οὐ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

οὐ: lexical item rendered 'not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μὴ

do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μὴ: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ὑποπτέυσης

you will suspect

VA AAS2S · ὑπτεύω + ὑπο

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

ὑποπτέυσης: verbal form rendered 'you will suspect' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

φόβον

fear

N2 ASM · φόβος

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

φόβον: lexical item rendered 'fear' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

θανάτου

of death

N2 GSM · θάνατος

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

θανάτου: lexical item rendered 'of death' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

κἄν

even if

C+X · καί᾿αν

conditional particle introducing a contingent clause

→ discourse linkage or contrast

κἄν: connective or conjunction rendered 'even if' in this chapter's argument flow.

προσέλθης

you approach

VB AAS2S · ἔρχομαι + προς

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

προσέλθης: verbal form rendered 'you approach' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

μὴ

do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μὴ: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

πλημμελήσης

you slip

VA AAS2S · πλημμελέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

πλημμελήσης: verbal form rendered 'you slip' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἵνα

so that

C · ἵνα

subordinating conjunction marking purpose or prevention

→ discourse linkage

ἵνα: connective or conjunction rendered 'so that' in this chapter's argument flow.

μή

do not

D · μή

negative particle qualifying the command or clause

→ discourse linkage or contrast

μή: lexical item rendered 'do not' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἀφέληται

he take away

VB AMS3S · αἶρέω + ἀπο

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

ἀφέληται: verbal form rendered 'he take away' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

ζωήν

life

N1 ASF · ζωή

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

ζωήν: lexical item rendered 'life' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

ἐπίγνωθι

recognize

VZ AAD2S · γινώσκω + ἐπι

verbal form carrying the action or command of the clause

→ aorist portrayal of the action as a complete whole

ἐπίγνωθι: verbal form rendered 'recognize' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ὅτι

that

C · ὅτι

conjunction introducing an explanation or ground

→ discourse linkage

ὅτι: connective or conjunction rendered 'that' in this chapter's argument flow.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

μέσῳ

midst

A1 DSN · μέσος

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

μέσῳ: lexical item rendered 'midst' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

παγίδων

of snares

N3D GPF · παγίς

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

παγίδων: lexical item rendered 'of snares' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

διαβαίνεις

you are walking through

V1 PAI2S · βαίνω + δια

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present or ongoing verbal force

διαβαίνεις: verbal form rendered 'you are walking through' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καί: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: preposition rendered 'against' and governing its phrase in this context.

ἐπάλξεων

battlements

N3I GPF · ἐπάλξις

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

ἐπάλξεων: lexical item rendered 'battlements' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

πόλεως

of a city

N3I GSF · πόλις

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

πόλεως: lexical item rendered 'of a city' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

περιπατεῖς

you are pacing

V2 PAI2S · πατέω + περι

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present or ongoing verbal force

περιπατεῖς: verbal form rendered 'you are pacing' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

14 κατὰ τὴν ἰσχύν σου στόχασαι τοὺς πλησίον καὶ μετὰ σοφῶν συμβουλεύου

According to your strength, size up your neighbors, and take counsel with the wise.

Exhortation ASYNDETON

Sound judgment begins with honest measure of one's own capacity and prudent choice of advisers.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: preposition rendered 'according to' and governing its phrase in this context.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

ἰσχύν

strength

N3 ASF · ἰσχύς

accusative term functioning as object, measure, or goal

→ object specification

ἰσχύν: lexical item rendered 'strength' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

στόχασαι

size up

VA AMD2S · στοχάζομαι

verbal form carrying the action or command of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

στόχασαι: verbal form rendered 'size up' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

τούς

the

RA APM · ό

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τούς: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

πλησίον

neighbors

D · πλησίον

adverbial modifier sharpening the clause

→ discourse linkage or contrast

πλησίον: lexical item rendered 'neighbors' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καί: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

μετά

with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

μετά: preposition rendered 'with' and governing its phrase in this context.

σοφῶν

the wise

A1 GPM · σοφός

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

σοφῶν: lexical item rendered 'the wise' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

συμβουλεύου

take counsel

V1 PMD2S · βουλεύω + συν

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

συμβουλεύου: verbal form rendered 'take counsel' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

15 μετὰ συνετῶν ἔστω ὁ διαλογισμός σου καὶ πᾶσα διήγησίς σου ἐν νόμῳ ὑψίστου

Let your conversation be with the understanding, and let all your discourse be in the law of the Most High.

Exhortation ASYNDETON

Speech is to be schooled both by wise people and by divine instruction.

μετά

with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

μετά: preposition rendered 'with' and governing its phrase in this context.

συνετῶν

the understanding

A1 GPM · συνετός

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

συνετῶν: lexical item rendered 'the understanding' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἔστω

let be

V9 PAD3S · εἰμί

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

ἔστω: verbal form rendered 'let be' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

διαλογισμός

conversation

N2 NSM · διαλογισμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διαλογισμός: lexical item rendered 'conversation' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καί: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

πᾶσα

all

A1S NSF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶσα: lexical item rendered 'all' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

διήγησις

discourse

N3I NSF · διήγησις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διήγησις: lexical item rendered 'discourse' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

νόμῳ

law

N2 DSM · νόμος

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

νόμῳ: lexical item rendered 'law' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ὕψιστου

of the Most High

A1 GSM · ὕψιστος

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

ὕψιστου: lexical item rendered 'of the Most High' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

16 ἄνδρες δίκαιοι ἔστωσαν σύνδειπνοί σου καὶ ἐν φόβῳ κυρίου ἔστω τὸ καύχημά σου

Let righteous men be your table companions, and let your boast be in the fear of the Lord.

Exhortation ASYNDETON

Companionship and confidence alike are to be ordered by reverence for God.

ἄνδρες

men

N3 NPM · ἀνὴρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνδρες: lexical item rendered 'men' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

δίκαιοι

righteous

A1A NPM · δίκαιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δίκαιοι: lexical item rendered 'righteous' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἔστωσαν

let be

V9 PAD3P · εἰμί

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

ἔστωσαν: verbal form rendered 'let be' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σύνδειπνοί

table companions

N2 NPM · σύνδειπνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σύνδειπνοί: lexical item rendered 'table companions' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καὶ: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

φόβω

fear

N2 DSM · φόβος

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

φόβω: lexical item rendered 'fear' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

κυρίου: lexical item rendered 'of the Lord' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἔστω

let be

V9 PAD3S · εἰμί

verbal form carrying the action or command of the clause

→ present or ongoing verbal force

ἔστω: verbal form rendered 'let be' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

καύχημά

boast

N3M NSN · καύχημα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καύχημά: lexical item rendered 'boast' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

σου: pronominal form rendered 'your' with reference set by the immediate context.

17 ἐν χειρὶ τεχνιτῶν ἔργον ἐπαινεσθήσεται καὶ ὁ ἡγούμενος λαοῦ σοφὸς ἐν λόγῳ αὐτοῦ

In the hand of craftsmen a work will be praised, and the ruler of a people is wise in his speech.

Observation

ASYNDETON

The saying commends fitting competence: skill in the artisan, wisdom in the leader's words.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

χειρὶ

in the hand

N3 DSF · χείρ

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

χειρὶ: lexical item rendered 'in the hand' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

τεχνιτῶν

of craftsmen

N1M GPM · τεχνίτης

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

τεχνιτῶν: lexical item rendered 'of craftsmen' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἔργον

a work

N2N NSN · ἔργον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔργον: lexical item rendered 'a work' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐπαινεσθήσεται

will be praised

VS FPI3S · αἰνέω + ἐπι

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ future promise or projected result

ἐπαινεσθήσεται: verbal form rendered 'will be praised' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καί: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

ἡγούμενος

ruler

V2 · πιπνυμι ἡγέομαι

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ verbal force shaped by the clause context

ἡγούμενος: verbal form rendered 'ruler' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

λαοῦ

of a people

N2 GSM · λαός

genitive modifier within the phrase

→ relational specification

λαοῦ: lexical item rendered 'of a people' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

σοφός

wise

A1 NSM · σοφός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σοφός: lexical item rendered 'wise' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

λόγῳ

in speech

N2 DSM · λόγος

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

λόγῳ: lexical item rendered 'in speech' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

αὐτοῦ: pronominal form rendered 'his' with reference set by the immediate context.

18 φοβερὸς ἐν πόλει αὐτοῦ ἀνὴρ γλωσσώδης καὶ ὁ προπετὴς ἐν λόγῳ αὐτοῦ μισηθήσεται

A talkative man is feared in his city, and one who is rash in his speech will be hated.

Warning ASYNDETON

Closes by contrasting wise speech with the civic danger posed by glib and impulsive words.

φοβερός

feared

A1A NSM · φοβερός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φοβερός: lexical item rendered 'feared' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

πόλει

in a city

N3I DSF · πόλις

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

πόλει: lexical item rendered 'in a city' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

αὐτοῦ: pronominal form rendered 'with reference set by the immediate context.'

άνήρ

a man

N3 NSM · άνήρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

άνήρ: lexical item rendered 'a man' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

γλωσσώδης

talkative

A3H NSM · γλωσσώδης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γλωσσώδης: lexical item rendered 'talkative' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage

καί: connective or conjunction rendered 'and' in this chapter's argument flow.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article rendered 'the' and marking the noun phrase in context.

προπετής

rash

A3H NSM · προπετής

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

προπετής: lexical item rendered 'rash' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: preposition rendered 'in' and governing its phrase in this context.

λόγῳ

in speech

N2 DSM · λόγος

dative element marking reference, means, or indirect object

→ sphere or reference

λόγῳ: lexical item rendered 'in speech' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning within the clause or phrase

→ relational specification

αὐτοῦ: pronominal form rendered 'his' with reference set by the immediate context.

μισηθήσεται

will be hated

VC FPI3S · μισέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ future promise or projected result

μισηθήσεται: verbal form rendered 'will be hated' in this chapter's counsel on chastity, loyalty, and wise companionship.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.